



Manuale per l'**OSSERVATORE ESTERNO**
nelle classi campione
Prove INVALSI 2012-13



1. Introduzione

In primo luogo, grazie per aver accettato di svolgere il ruolo di Osservatore esterno per la somministrazione delle prove INVALSI per l'anno scolastico 2012-13.

In qualità di osservatore, Lei svolgerà un ruolo di cruciale importanza per assicurare che la rilevazione effettuata sul campione nazionale, sui cui risultati saranno stimati i parametri di riferimento anche per tutte le altre scuole e alunni che parteciperanno all'indagine, produca dati affidabili. Svolgendo questo compito contribuirà in modo significativo al conseguimento degli obiettivi delle prove INVALSI 2012-13, che puntano alla misurazione dei livelli di apprendimento in Italiano e Matematica raggiunti dagli alunni della seconda e della quinta classe della scuola primaria, dagli studenti della classe prima della scuola secondaria di primo grado e da quelli della classe seconda della scuola secondaria di secondo grado.

Questo manuale La aiuterà nello svolgimento delle Sue funzioni di osservatore.

2. Scopi delle prove INVALSI 2012-13

La somministrazione delle prove INVALSI nasce dall'esigenza di dotare il Paese di un servizio di valutazione dei risultati conseguiti dalla Scuola in linea con le esperienze più avanzate a livello internazionale. In questa prospettiva la valutazione dei risultati di apprendimento del sistema scolastico è da intendersi come un'infrastruttura stabile e consolidata che consenta di migliorare progressivamente i livelli di risultato della Scuola e, di conseguenza, le opportunità di sviluppo e di crescita dell'intero Paese.

La realizzazione di un sistema di prove standardizzate è guidata dalla duplice esigenza di migliorare, da un lato, l'efficacia della Scuola per le fasce più deboli della popolazione scolastica e, dall'altro, di far emergere e diffondere le esperienze di eccellenza presenti nel Paese.

Per realizzare le suddette finalità è necessario che il servizio nazionale di valutazione sia basato su valutazioni derivate da prove standardizzate. Esse non si pongono in antitesi con la valutazione formativa e sommativa quotidianamente realizzata all'interno delle scuole, ma vogliono solo rappresentare un utile punto di riferimento esterno per integrare gli elementi di valutazione attualmente esistenti. Nonostante i limiti insiti nelle prove standardizzate, queste soltanto possono garantire la comparabilità dei risultati raggiunti conseguiti dagli alunni e dalle scuole. Sempre in questa prospettiva, è cruciale che l'analisi e la valutazione degli esiti delle prove INVALSI tengano in adeguata considerazione le condizioni e le caratteristiche degli studenti oggetto di rilevazione periodica, puntando a fornire in prospettiva, accanto a valutazioni in termini assoluti, anche valutazioni di *valore aggiunto*. Proprio per questo si chiede agli alunni della classe V primaria, della I classe della scuola secondaria di primo grado e della II classe della scuola secondaria di secondo grado di compilare, al termine delle prove, un questionario (Questionario-studente), che ha lo scopo di raccogliere una serie di informazioni di sfondo sugli studenti oggetto delle rilevazioni. Dal collegamento e dall'analisi di tutti i dati raccolti sempre nel pieno rispetto della normativa vigente,



sarà possibile avere un panorama del funzionamento del sistema scolastico nazionale che sia veramente in grado di contribuire alla sua conoscenza e al suo miglioramento.

3. La rilevazione 2012-13

Anche quest'anno le classi coinvolte nella rilevazione nazionale sono quattro¹: II e V della scuola primaria, I della scuola secondaria di primo grado e II della scuola secondaria di secondo grado.

La somministrazione della Prova di Italiano e Matematica avverrà nella scuola primaria in giornate diverse, per ridurre l'effetto di affaticamento degli allievi e in un unico giorno nella scuola secondaria di primo e secondo grado, secondo il seguente calendario:

Date delle rilevazioni nella scuola Primaria

- **7 maggio 2013:** Prova Preliminare di lettura (classe II); Prova di Italiano (classi II e V)
- **10 maggio 2013:** Prova di Matematica (classi II e V); Questionario studente (classe V).

Data della rilevazione nella Scuola Secondaria di primo grado

- **14 maggio 2013:** Prova di Matematica, Italiano e Questionario studente. **N.B. Le prove si svolgono in questo ordine, ossia Matematica, Italiano e Questionario studente**

Data della rilevazione nella Scuola Secondaria di secondo grado

- **16 maggio 2013:** Prova di Matematica, Italiano e Questionario studente. **N.B. Le prove si svolgono in questo ordine, ossia Matematica, Italiano e Questionario studente**

¹ Le prove di Italiano e Matematica che fanno parte della Prova nazionale dell'esame conclusivo del primo ciclo di istruzione, in quanto rientranti nell'esame di Stato, non sono oggetto di questa trattazione.



1.1 Gli strumenti 2012-13

Gli strumenti sono, in parte, differenziati per la II classe della scuola primaria rispetto alle altre classi (V primaria, I secondaria di primo grado e II secondaria di secondo grado) oggetto di rilevazione.

II Primaria:

1. Prova preliminare a tempo di lettura. La prova ha una durata di 2 minuti e serve esclusivamente per testare la capacità di lettura “strumentale” (decodifica) raggiunta da ciascun alunno².
2. Prova di Italiano, costituita da una prova di comprensione di un testo narrativo, integrata da un esercizio sulla ricostruzione di frasi.
3. Prova di Matematica, formata da un insieme di domande aperte e a scelta multipla relative alle seguenti aree: a) numero, b) spazio e figure, c) dati e previsioni.

V Primaria:

1. Prova di Italiano costituita da tre sezioni (comprensione di un testo narrativo, comprensione di un testo informativo, grammatica), con domande a scelta multipla e a risposta aperta univoca o articolata.
2. Prova di Matematica formata da un insieme di domande a scelta multipla e a risposta aperta univoca o articolata relative alle seguenti aree: a) numero, b) spazio e figure, c) relazioni e funzioni, d) dati e previsioni.
3. Questionario studente, che permetterà di raccogliere informazioni sulle caratteristiche degli alunni, sul loro contesto familiare, sulle attività che svolgono dentro e fuori la scuola.

I Secondaria di primo grado:

1. Prova di Matematica formata da un insieme di domande a scelta multipla e a risposta aperta univoca o articolata relative alle seguenti aree: a) numero, b) spazio e figure, c) relazioni e funzioni, d) dati e previsioni.
2. Prova di Italiano costituita da tre sezioni (comprensione di un testo narrativo, comprensione di un testo informativo, grammatica), con domande a scelta multipla e a risposta aperta univoca o articolata.
3. Questionario studente, che permetterà di raccogliere informazioni sulle caratteristiche degli alunni, sul loro contesto familiare, sulle attività che svolgono dentro e fuori la scuola.

² La valutazione di questa prova non rientra nel punteggio dell'alunno.



II Secondaria di secondo grado:

1. Prova di Matematica formata da un insieme di domande a scelta multipla e a risposta aperta univoca o articolata relative alle seguenti aree: a) numero, b) spazio e figure, c) relazioni e funzioni, d) dati e previsioni.
2. Prova di Italiano costituita da tre sezioni (comprensione di testi narrativi o poetici, comprensione di testi informativo-espositivi, grammatica), con domande a scelta multipla o a risposta aperta univoca o articolata.
3. Questionario studente, che permetterà di raccogliere informazioni sulle caratteristiche degli alunni, sul loro contesto familiare, sulle attività che svolgono dentro e fuori la scuola.

Della somministrazione degli strumenti d'indagine è responsabile il somministratore³, ma Lei dovrà controllare che tutto si svolga secondo le procedure stabilite nel Manuale del Somministratore. Lei dovrà pertanto provvedere a scaricare tale Manuale dal sito dell'INVALSI (<http://www.invalsi.it/snvpn2013/index.php?action=materialeinformativo>) almeno una settimana prima della rilevazione, stamparlo e leggerlo accuratamente.

Nella tabella 1 è indicato, per ciascuno strumento di rilevazione, il tempo previsto per la sua somministrazione. Il tempo si conteggia dal momento in cui, esaurita la fase delle istruzioni, si dice agli alunni di cominciare.

³ Se, eccezionalmente, la scuola in cui Lei svolge la funzione di osservatore esterno non fosse in grado di garantire la presenza del docente somministratore, Lei dovrà svolgere anche tale ruolo, ossia somministrare personalmente le prove secondo i modi e i tempi previsti nel manuale del somministratore.



Tabella 1: Tempi di somministrazione delle prove INVALSI 2012-13

Strumenti	Durata massima effettiva (senza le pause e il tempo per le consegne preliminari)
Prova preliminare di lettura (II primaria)	2 minuti (prova a cronometro)
Prova di Italiano (II primaria)	45 minuti
Prova di Matematica (II primaria)	45 minuti
Prova di Italiano (V primaria)	75 minuti
Prova di Matematica (V primaria)	75 minuti
Questionario studente (V primaria)	30 minuti
Prova di Matematica (I sec. di primo grado)	75 minuti
Prova di Italiano (I sec. di primo grado)	75 minuti
Questionario studente (I sec. di primo grado)	30 minuti
Prova di Matematica (II sec. di secondo grado)	90 minuti
Prova di Italiano (II sec. di secondo grado)	90 minuti
Questionario studente (II sec. di secondo grado)	30 minuti

5. I compiti dell'Osservatore

Per garantire che la rilevazione del SNV si svolga in modo uniforme e corretto in tutte le scuole e classi campione, producendo così dati di qualità validi per tutta la popolazione nazionale, Lei ha la responsabilità di:

1. prender conoscenza della lettera di raccomandazioni inviata a tutti i dirigenti e allegata in appendice a questo manuale;
2. prender conoscenza, in modo approfondito, delle procedure di somministrazione descritte nel Manuale del Somministratore disponibile sul sito dell'INVALSI all'indirizzo <http://www.invalsi.it/snvpn2013/index.php?action=materialeinformativo> e controllare che il somministratore le segua⁴;
3. nei giorni previsti per la rilevazione, recarsi per tempo (almeno un'ora prima dell'inizio della somministrazione) nella scuola a Lei assegnata per:

⁴ Si veda nota 3.



- a. verificare che i locali per la somministrazione delle prove nelle classi campione (di norma due per ogni livello scolare) siano stati adeguatamente predisposti, possibilmente con banchi singoli distanziati l'uno dall'altro, in modo che gli alunni **non possano in alcun modo né copiare, né suggerire le risposte, né comunicare tra loro;**
 - b. verificare l'integrità della fascetta termosaldata che racchiude i fascicoli degli strumenti di **tutte le classi della scuola in cui deve effettuare l'osservazione** e che il taglio della stessa sia fatto in sua presenza. Di tale operazione deve esser redatto apposito verbale⁵, controfirmato da Lei e dal Dirigente scolastico (o da un suo delegato)⁶. Nel caso in cui nella scuola in cui Lei effettua l'osservazione esterna siano presenti anche altri osservatori, la predetta verifica di integrità delle fascette termosaldate va effettuata alla presenza di tutti gli osservatori presenti nella scuola e deve essere redatto un verbale unico controfirmato da tutti gli osservatori assegnati alla scuola e dal Dirigente scolastico (o da un suo delegato).
4. collaborare col somministratore⁷ al controllo dei materiali dopo l'apertura del plico delle classi e all'etichettatura dei fascicoli degli strumenti, cooperare attivamente alla distribuzione dei materiali e alla sorveglianza degli alunni;
 5. **prestare la massima attenzione nel momento della distribuzione delle prove d'Italiano e di Matematica affinché studenti vicini non abbiano la stessa tipologia di fascicolo.** Infatti, da quest'anno scolastico, per ogni prova sono state predisposte cinque versioni differenti (**Fascicolo 1, Fascicolo 2, Fascicolo 3, Fascicolo 4, Fascicolo 5**) composti dalle stesse domande ma poste in ordine diverso e/o con le opzioni di risposta permutate in modo differente (ad eccezione della Prova preliminare di lettura e dei Questionari studente). La versione della prova è riportata per esteso sulla copertina (ad esempio **Fascicolo 1** oppure **Fascicolo 2**, ecc.) e da un codice (ad esempio **ITA05F1**, ossia prova d'Italiano per la classe quinta primaria fascicolo 1, oppure, **MAT06F3**, ossia prova di Matematica per la classi I della scuola secondaria di primo grado fascicolo 3) posto in basso a sinistra di ogni facciata interna del fascicolo.
 6. **se in seguito alla distribuzione agli allievi dei fascicoli etichettati ci si rende conto che due studenti vicini (ossia o del banco a fianco o di quello immediatamente davanti o dietro) hanno la stessa versione di una prova (ad esempio hanno entrambi il fascicolo 3), spostare gli allievi di banco, affinché il problema sia risolto.**

⁵ Il verbale apertura plico è disponibile sul sito dell'INVALSI entro il 30.04.2013 (<http://www.invalsi.it/snvpn2013/index.php?action=areaosservatori>).

⁶ Per la scuola primaria sono previsti due plichi distinti, uno per ogni giornata di somministrazione. Il plico con il materiale per la somministrazione della seconda giornata, ossia il 10.05.2013 (per la classe II primaria - prova di Matematica; per la classe V primaria - prova di Matematica e Questionario studente), deve rimanere sigillato e debitamente custodito in condizioni di sicurezza dal Dirigente scolastico (o da persona da lui delegata) sino alla mattina del 10.05.2013. Pertanto, tale plico, **NON** deve essere aperto per alcuna ragione prima del 10.05.2013.

⁷ Si veda la nota 3.



7. prestare la massima attenzione al momento della distribuzione dei fascicoli affinché tutti gli strumenti (tre per ogni studente⁸) che saranno di volta in volta consegnati allo stesso alunno abbiano anche il medesimo codice identificativo. Per questo, ad ogni somministrazione, va fatto l'appello degli alunni per la consegna del fascicolo seguendo sempre l'ordine dell'Elenco studenti⁹ stampato dalla Segreteria. Pertanto, si assicuri con la massima attenzione che **GLI STRUMENTI SIANO CONSEGNATI A CIASCUN ALLIEVO AVENDO CURA DI CONTROLLARE CHE IL CODICE SUL FASCICOLO CORRISPONDA AL CODICE E AL NOMINATIVO RIPORTATO NELL'ELENCO STUDENTI. TALE OPERAZIONE È OLTREMODO IMPORTANTE PER GARANTIRE LA CORRETTEZZA DELLA RACCOLTA DEI DATI E DELLE SUCCESSIVE ANALISI;**
8. **Si precisa che l'Elenco studenti NON è la semplice copia del registro di classe, ma deve essere stampato seguendo una delle due procedure elencate nella nota 9.**
9. compilare il Verbale di somministrazione (disponibile entro il 30.04.2013 e da scaricare a sua cura all'indirizzo: <http://www.invalsi.it/snvpn2013/index.php?action=areaosservatori>) di ciascuna classe¹⁰, prendendo nota su di esso degli assenti, dell'ora di inizio e termine della somministrazione degli strumenti e di eventuali episodi rilevanti che dovessero verificarsi durante la somministrazione;
10. raccogliere, alla fine della somministrazione, insieme al somministratore¹¹, tutti i materiali (sia quelli compilati che quelli eventualmente inutilizzati a causa di assenze degli alunni o per altro motivo) e prenderli in consegna;

⁸ Come richiamato in precedenza, per la scuola **primaria** i tre strumenti saranno distribuiti in giorni diversi. Per la classe II primaria gli allievi riceveranno il primo giorno di somministrazione (7.05.2013) due strumenti: la prova preliminare di lettura e la prova d'Italiano. Per la V primaria gli allievi riceveranno il primo giorno di somministrazione (7.05.2013) un solo strumento: la prova d'Italiano. Il secondo giorno di somministrazione (10.05.2013) gli allievi di II primaria riceveranno solo una prova (prova di Matematica), mentre gli allievi di V primaria due prove (prova di Matematica e questionario studente).

⁹ L'**Elenco studenti** è un foglio che contiene, tra le altre informazioni, il codice INVALSI dello studente, il suo **codice SIDI** e il suo **NOME** e **COGNOME**. Prima di lasciare il locale dove è avvenuta l'apertura dei plichi, si assicuri che tale **Elenco studenti**, le venga consegnato. Si precisa che l'**Elenco studenti** è il documento che:

- **nel caso in cui la segreteria abbia utilizzato il proprio software per l'invio dei dati di contesto**, si scarica dal sito dell'INVALSI e deve essere completato manualmente da parte della segreteria stessa nella colonna **nome e cognome**,
- **nel caso in cui la segreteria abbia utilizzato la maschera elettronica fornita dall'INVALSI per l'invio dei dati di contesto**, si ottiene utilizzando le funzionalità della predetta maschera.

¹⁰ Va compilato un verbale per ogni classe. I modelli di verbale sono specifici per ciascuna tipologia di classe (II primaria, V primaria, I secondaria di primo grado e II secondaria di secondo grado).

¹¹ Si veda nota 3.



11. assicurarsi che le risposte alle domande aperte di ciascuna prova vengano corrette in **Sua presenza** prima che Lei inizi a registrare le risposte sulle Schede-risposta¹² (in formato elettronico) degli alunni;
12. procedere alla registrazione delle risposte agli item dei vari strumenti sulla Scheda-risposta (in formato elettronico) di ogni studente il pomeriggio stesso del giorno della somministrazione di ciascuno strumento¹³. Si precisa che la predetta compilazione deve avvenire nei locali della scuola (e NON altrove) messi a disposizione dal Dirigente scolastico (o da un suo delegato);
13. riconsegnare i fascicoli, i Verbali di somministrazione e una copia su file delle Schede-risposta (in formato elettronico) degli studenti al Dirigente scolastico (o al suo delegato) dell'unità scolastica presso cui Lei svolge la funzione di osservatore. Anche della riconsegna di tali materiali deve, per ogni classe, esser redatto apposito verbale, controfirmato da Lei e dal Dirigente della scuola (o dal suo delegato). **È IMPORTANTE E NECESSARIO CHE LEI CONSERVI UNA COPIA ELETTRONICA DELLE SCHEDE RISPOSTA. L'INVALSI LE COMUNICHERÁ PER E-MAIL QUANDO NON SARÁ PIÚ NECESSARIO CONSERVARE LA PREDETTA COPIA;**
14. farsi rilasciare fotocopia dei verbali di apertura dei plichi, di somministrazione e di riconsegna dei fascicoli e dei verbali di somministrazione e conservarla per eventuali richieste che dovessero esser fatte dall'INVALSI, fino alla liquidazione del compenso a Lei dovuto.

¹² Qualche giorno prima dello svolgimento delle prove sarà inviata a ogni osservatore un'informativa specifica sulle modalità di funzionamento e di compilazione delle Schede-risposta realizzate in formato elettronico.

¹³ Nel caso della scuola primaria, dove la somministrazione avviene in due giorni diversi, la registrazione di tutte le risposte sulla Scheda-risposta di ogni studente può, se si vuole, esser fatta anche nel pomeriggio del secondo giorno.

APPENDICE: INDICAZIONI PER IL DIRIGENTE

Gentile Dirigente

come Lei sa, nelle classi II e V della scuola primaria la somministrazione delle prove INVALSI si svolge in due giorni diversi per la prova d'Italiano (**7 maggio 2013**) e la prova di Matematica (**10 maggio 2013**), nella classe I della scuola secondaria di primo grado si svolge in un unico giorno (**14 maggio 2013**) così come nella classe II della scuola secondaria di secondo grado si svolge sempre in un unico giorno (**16 maggio 2013**).

Per la buona riuscita della rilevazione e la raccolta di dati attendibili, è essenziale la Sua collaborazione. Le chiediamo dunque di aiutarci nel fornire ai docenti, al personale della Sua scuola, agli allievi e ai loro genitori tutte le informazioni necessarie per la buona riuscita dell'operazione e per la condivisione dei suoi obiettivi conoscitivi. È fondamentale che docenti e alunni affrontino le prove INVALSI con la massima serenità e serietà e disponendo di tutte le informazioni necessarie.

Ci permettiamo di fornirLe di seguito alcune linee guida che valgono come indicazioni di massima cui attenersi ed eventualmente, se necessario, modificare, nella consapevolezza che solo Lei, conoscendo la situazione della Sua scuola, sarà in grado di assumere le decisioni più opportune per il conseguimento dell'obiettivo sopra descritto.

Le chiediamo dunque di predisporre l'organizzazione della rilevazione in modo da assicurare che tutto si svolga in maniera serena e corretta. È molto importante che gli allievi siano messi nelle condizioni di affrontare le prove nel migliore dei modi, consapevoli dell'importanza che essi le svolgano con impegno e senza ansia. Pertanto è importante adottare tutte le misure che garantiscano che gli alunni lavorino individualmente, evitando suggerimenti da parte di chicchessia. Il mancato raggiungimento di questo fondamentale obiettivo comporterebbe la rilevazione di dati privi di significato o addirittura fuorvianti e costituirebbe uno spreco di tempo e di denaro per le scuole stesse e per l'INVALSI. È cruciale che la rilevazione 2012-2013 si svolga in modo corretto come è sostanzialmente avvenuto nelle edizioni degli anni passati in cui le analisi statistiche per rilevare dati anomali e comportamenti "opportunistici" (il cosiddetto *cheating*), che saranno utilizzate anche quest'anno, non hanno fatto emergere situazioni di particolare preoccupazione.

Per realizzare gli obiettivi richiamati in precedenza, le chiediamo cortesemente:

- 1) di leggere accuratamente le istruzioni fornite sul sito dell'INVALSI su diversi aspetti operativi (modalità di apertura del pacco contenente i materiali, modalità di controllo del materiale ricevuto, modalità di segnalazione di eventuale materiale mancante, ecc.);
- 2) di adottare con un Suo provvedimento, prima della rilevazione, tutte le misure necessarie (scelta e preparazione dei locali, individuazione degli insegnanti incaricati di somministrare le prove, ecc.) per assicurarne il corretto svolgimento.



Nel ribadire la loro natura di carattere orientativo e generale, ci permettiamo di fornirLe di seguito alcune linee guida che solo Lei potrà declinare in modo da renderle applicabili alla realtà peculiare della Sua scuola.

Se la Sua NON è una scuola campione:

I locali in cui si svolgono le prove delle classi interessate (II e V classe nella scuola primaria, I classe nella scuola secondaria di primo grado e II della scuola secondaria di secondo grado) vanno adeguatamente preparati con banchi possibilmente singoli convenientemente distanziati gli uni dagli altri. Per ogni classe, deve essere individuato almeno un insegnante responsabile della somministrazione, che non sia un insegnante della classe e, se possibile, non della materia su cui verte la prova. Al somministratore può eventualmente – se si vuole – essere affiancato un altro insegnante per aiutarlo nella distribuzione dei fascicoli e nella vigilanza.

Per ogni fascicolo sono state predisposte cinque versioni differenti (contraddistinte in copertina dalla dicitura: **Fascicolo 1** oppure **Fascicolo 2** oppure **Fascicolo 3** oppure **Fascicolo 4** oppure **Fascicolo 5**) ad eccezione della Prova preliminare di lettura e dei Questionari studente. Le cinque versioni della stessa prova sono composte dalle stesse domande, ma poste in ordine diverso e/o con le opzioni di risposta permutate in modo differente. La versione della prova è riportata per esteso sulla copertina (ad esempio Fascicolo 1 oppure Fascicolo 2, ecc.) e da un codice (ad esempio ITA05F1, ossia prova d’Italiano per la classe quinta primaria fascicolo 1, oppure, MAT06F3, ossia prova di Matematica per la classi I della scuola secondaria di primo grado fascicolo 3) posto in basso a sinistra di ogni facciata interna del fascicolo.

Gli strumenti di rilevazione devono essere tutti preventivamente etichettati. Terminata questa operazione, devono esser consegnati all’insegnante somministratore di ciascuna classe II i fascicoli della “prova preliminare di lettura” e della “prova di italiano-classe II”, e all’insegnante di ciascuna classe V i fascicoli della “prova di italiano-classe V”, in numero corrispondente agli alunni di ogni classe, più una copia per il somministratore. I fascicoli della “prova di matematica-classe II”, della “prova di matematica-classe V” e del “questionario-studente-classe V” devono invece esser custoditi sotto la Sua diretta responsabilità (in cassaforte se ce n’è una o in un armadio chiuso a chiave) fino al giorno previsto per lo svolgimento della prova di matematica.

È molto importante indicare agli insegnati somministratori di prestare la massima cura nella distribuzione dei fascicoli, avendo cura, in particolare, di:

1. assegnare allo stesso studente i diversi strumenti (tre: prova preliminare di lettura, Italiano e Matematica per la classe II primaria e Matematica, Italiano e questionario studente per tutti gli



altri livelli scolastici oggetto di rilevazione) secondo l'**Elenco studenti (NON secondo il registro di classe)**, di modo che a ogni studente sia assegnato sempre lo stesso codice studente;

2. evitare, senza alcuna eccezione, che studenti seduti vicini abbiano la stessa versione della prova.

È opportuno che l'operazione di apertura dei plichi e di etichettatura degli strumenti si svolga nel Suo ufficio – dove Lei avrà provveduto a convocare gli insegnanti incaricati della somministrazione – sotto la Sua diretta supervisione (o di persona da Lei delegata) circa un'ora prima dell'orario previsto per l'inizio della prima prova.

Se invece la scuola è una secondaria di primo grado o di secondo grado, i plichi contenenti gli strumenti di rilevazione devono essere aperti, tagliando l'involucro dei plichi, il giorno (unico) previsto per la rilevazione. I fascicoli della "prova di italiano", della "prova di matematica" e del "questionario-studente" devono essere preventivamente etichettati e quindi consegnati all'insegnante somministratore di ogni classe (in numero pari agli alunni più una copia per il somministratore) se questi è lo stesso per entrambe le prove. Se per la somministrazione della prova di matematica è incaricato un insegnante diverso da quello che somministra la prova di italiano, costui ritirerà da Lei i fascicoli della prova di italiano e del questionario-studente (da somministrare in coda alla prova di italiano) qualche minuto prima dell'orario prevista per l'inizio della prova di italiano. Ovviamente, anche in questo caso è opportuno che l'operazione di apertura dei plichi e di etichettatura sia fatta sotto la Sua supervisione o di persona da Lei delegata.

Terminata la somministrazione, tutti i fascicoli di ogni classe, sia quelli compilati sia quelli non compilati (a causa dell'assenza di un alunno o per altri motivi), devono essere restituiti, a Lei o al suo delegato, per essere custoditi fino al momento della registrazione delle risposte degli alunni sulle schede-risposte **elettroniche**. Esse saranno rese disponibili sul sito dell'INVALSI qualche giorno prima delle prove, previa comunicazione via mail a ciascun Dirigente scolastico. Alla predetta mail sarà anche allegato il manuale d'istruzioni per la compilazione delle schede-risposta elettroniche.

Se la Sua è una scuola campione:

In ogni scuola campione di norma sono selezionate due classi per livello scolastico per entrare a far parte del campione nazionale. Le indicazioni per l'organizzazione della rilevazione già sopra fornite per le scuole non campione valgono anche per le classi campione, ma va da sé che in queste ultime la vigilanza degli alunni deve essere attuata con particolare cura e nel rispetto scrupoloso di tutte le istruzioni. È importante che gli allievi lavorino in serenità e con impegno. In particolare, è necessario che gli alunni di queste classi svolgano la prova in locali preventivamente predisposti con banchi singoli distanziati l'uno dall'altro e che durante lo svolgimento della prova siano attentamente sorvegliati per far sì che ognuno risponda alle domande individualmente e sia impedita qualsiasi comunicazione tra gli studenti o con chiacchieria. Per le altre classi non facenti parte del campione valgono le indicazioni date sopra per le scuole non campione.



Alla somministrazione delle prove nelle classi campione, come Lei sa, assiste un osservatore esterno, il quale deve esser presente all'apertura del plico contenente gli strumenti di rilevazione di ciascuna classe, **anche quelle non campione**, per constatare l'integrità dell'involucro che li racchiude.

Dell'operazione di apertura dei plichi, anche di quelli delle classi non campione, deve esser redatto apposito verbale (secondo il modello scaricabile nei prossimi giorni dal sito dell'INVALSI) controfirmato da Lei, dall'osservatore (o dagli osservatori, se nella Sua scuola ce ne sono due o più) e dagli insegnanti somministratori. Terminata la somministrazione, i fascicoli delle classi campione, sia quelli compilati sia quelli non compilati, sono consegnati all'osservatore, il quale provvede alla registrazione delle risposte sulle maschere elettroniche che saranno disponibili a ridosso della prova. Le schede-risposta elettroniche, una volta compilate, devono essere inviate all'INVALSI secondo modi e tempi che saranno illustrati nello specifico da un apposito documento, anch'esso disponibile sul sito dell'INVALSI qualche giorno prima delle prove. Si precisa che la predetta compilazione deve avvenire nei locali della scuola (e NON altrove) messi a disposizione dal Dirigente scolastico (o da un suo delegato).

Infine, **per le classi non-campione**, è molto importante che la segreteria conservi una copia delle schede-risposta elettroniche di ogni classe e che dette copie vengano conservate con cura in computer sicuri e adeguatamente protetti. **Per le classi-campione**, invece, è importante, oltre a conservare una copia elettronica della maschera compilata dall'osservatore esterno, sincerarsi che quest'ultimo ne conservi una copia per sé e che ne invii tempestivamente una copia all'INVALSI.

Confidando nella sua disponibilità, desidero, in qualità di Responsabile dell'area prove INVALSI, esprimerLe fin da ora il mio più sentito ringraziamento per il Suo prezioso lavoro e la Sua fondamentale collaborazione per la buona riuscita della rilevazione 2012-2013 e porgerLe i miei migliori saluti.

Il Responsabile SNV
Roberto Ricci